

Re: no smoRking?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2006-08/msg01222.html>

- *From:* "Cindy" <cindyduet@xxxxxxxxxxx>
 - *Date:* 13 Aug 2006 18:39:40 -0700
-

Domomojo@xxxxxxxx wrote:

What's the deal with the "No Smorking" signs I often see in Japan. I don't understand the cause of that particular misspelling. If it was "No Smoking" or some other spawn of katakanafied English I would get it, but where is that "r" coming from?

If you haven't seen these signs yourself, there are plenty of examples in Google images or Flickr:

<http://images.google.com/images?q=smorking&hl=en&btnG=Search+Images>
<http://www.flickr.com/search/?q=smorking>

Any ideas?

]FDFμσó' _%oP,Ã~g r
kxp'dQfiOhK